motorola

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Caméscope Wi-Fi® d'extérieur pour animaux familiers

Modèles : SCOUT73, SCOUT73-2

Les caractéristiques décrites dans ce guide de l'utilisateur peuvent être modifiées sans préavis.

Bienvenue...

dans l'univers de votre nouveau caméscope Wi-Fi® d'extérieur Motorola pour animaux familiers !

Nous vous remercions d'avoir choisi ce nouveau caméscope Wi-Fi® d'extérieur Motorola pour animaux familiers.
Si vous vous êtes souvent demandé ce qui se passe lorsque vous êtes absent, ne vous le demandez plus. Vous pouvez maintenant surveiller vos animaux familiers grâce à ce système facile à utiliser. Vous pouvez installer l'application pour la caméra sur votre iPhone®/iPad® ou sur votre appareil Android™ et vous pouvez visionner le flux vidéo de la caméra sur votre PC, votre portable, votre appareil Android™ ou votre iPhone®/iPad®.

Veuillez conserver votre facture originale datée. Une copie de cette facture sera exigée pour bénéficier de la garantie de votre produit Motorola. Aucun enregistrement n'est nécessaire pour bénéficier de la garantie.

Pour toute question relative au produit, veuillez vous adresser à notre service clientèle :

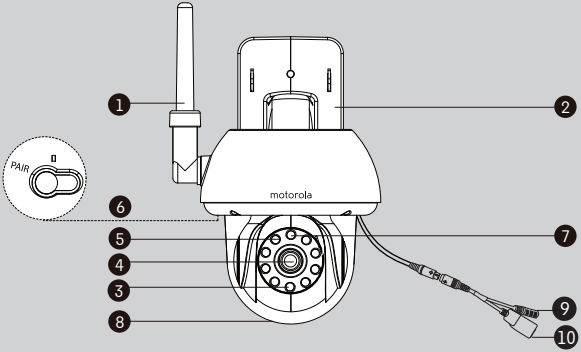
+49 (0) 1805 938 802 en Europe
Courriel : motorola-mbp@tdm.de

Ce guide de l'utilisateur contient toutes les informations dont vous avez besoin pour profiter au mieux de votre produit.
Veuillez lire les consignes de sécurité en pages 5 et 6 avant d'installer l'appareil.

Contenu de la boîte

- 1 caméscope Wi-Fi®
- 1 adaptateur secteur
- 1 guide de démarrage rapide
- 1 guide de l'utilisateur
- 4 vis et chevilles pour montage mural
- 1 vis inviolable
- 1 support métallique
- 1 clé
- 1 connecteur en Y pour câble d'alimentation et LAN

Présentation de votre caméra



1. Antenne
2. Base pour montage mural
3. DEL infrarouges (pour la vision nocturne)
4. Objectif de la caméra
5. Cellule photoélectrique (pour la détection de la luminosité ambiante)
6. Touche PAIR (COUPLAGE)
7. Voyant d'alimentation et d'état
8. Capot en forme de dôme
9. Prise de l'alimentation électrique
10. Interface LAN*
    (Interface Ethernet adaptative pour la connexion avec différents dispositifs de réseau tels que hub, routeur, etc.)

***Destinée à une connexion par câble LAN (non fourni) lorsqu'une connexion Wi-Fi® n'est pas disponible. La connexion à un LAN ne peut pas être utilisée pour la configuration de l'application d'un appareil intelligent.**

Importantes recommandations pour l'installation de votre caméra Wi-Fi®

- L'utilisation d'autres dispositifs 2,4 GHz tels que d'autres réseaux sans fil, systèmes Bluetooth® ou fours à micro-ondes peut provoquer des interférences avec ce produit. Tenez la caméra Wi-Fi® éloignée de ces appareils ou éteignez-les s'ils semblent provoquer des interférences.
- Veillez à toujours avoir une connexion Wi-Fi® de bonne qualité disponible.

motorola

Table des matières

1. Consignes de sécurité 5
2. Configuration du système 10
3. Pour commencer : connexion des appareils 11
3.1 Installation..... 11
3.2 Compte d'utilisateur et configuration de la caméra avec un appareil Android™ 12
3.2.1 Mise sous tension et connexion de la caméra SCOUT73 12
3.2.2 Téléchargement de l'application Hubble for Motorola Monitors 12
3.2.3 Démarrage de l'application Hubble for Motorola Monitors sur votre appareil Android™ 13
3.2.4 Ajout de la caméra SCOUT73 à votre compte 14
3.3 Compte d'utilisateur et configuration de la caméra : Avec un iPhone®/iPad® 18
3.3.1 Mise sous tension et connexion de la caméra SCOUT73 18
3.3.2 Téléchargement de l'application Hubble for Motorola Monitors 18
3.3.3 Démarrage de l'application Hubble for Motorola Monitors sur votre iPhone®/iPad® 19
3.3.4 Ajout de la caméra SCOUT73 à votre compte 20
4. Caméra 25
4.1 Installation et configuration de votre caméra 25
4.2 Fonctions de la caméra : avec des périphériques Android™..... 26
4.2.1 Ajout de caméras 26
4.2.2 Supprimer une caméra 27
4.2.3 Modifier des informations de votre compte 28
4.2.4 Réglages de la caméra 29
4.2.5 Paramètres généraux 30
4.2.6 Fonctionnalités de l'application Hubble for Motorola Monitors 31
4.3 Fonctions de la caméra : avec un iPhone®/iPad®..... 34
4.3.1 Ajout de caméras 34
4.3.2 Supprimer une caméra 35
4.3.3 Modifier des informations de votre compte 36
4.3.4 Réglages de la caméra 37
4.3.5 Paramètres généraux 37
4.3.6 Paramètres de l'application Hubble for Motorola Monitors 39
4.3.7 Fonctionnalités de l'application Hubble for Motorola Monitors 40
4.4 Fonctions de la caméra : avec un PC ou ordinateur portable 41
5. Procédure de réinitialisation de la caméra 42
6. Aide 43
7. Informations générales 50
8. Caractéristiques techniques 55

1. Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT :

DANGER D'ÉTRANGLEMENT : si vous utilisez cet appareil pour surveiller les nourrissons ou les enfants, tenez l'appareil et le cordon de l'adaptateur à plus d'un mètre du berceau et hors de leur portée. Ne mettez jamais la caméra ou les cordons dans un berceau ou près d'un lit. Fixez les cordons hors de portée des enfants. N'utilisez jamais de rallonges pour les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.

Comme pour tout appareil électrique, vous devez continuer de surveiller votre animal familier jusqu'à ce qu'il soit habitué au produit. Si votre animal est sujet à mâcher, nous vous recommandons vivement de tenir cet appareil ainsi que tous les autres appareils électriques hors de sa portée.

FRANÇAIS

INSTALLATION ET UTILISATION DE LA CAMÉRA Wi-Fi®:

- Choisissez pour la caméra Wi-Fi® un emplacement qui offrira la meilleure vue de votre animal familier (ou de ce que vous souhaitez surveiller).
- Posez la caméra Wi-Fi® sur une surface plane telle qu'une commode, un bureau ou une étagère, ou fixez-la au mur au moyen de l'œillet situé dans le socle de la caméra.
- Ne mettez JAMAIS la caméra Wi-Fi® ou les cordons dans le berceau.

AVERTISSEMENT
Cette caméra Wi-Fi® est conforme à toutes les normes pertinentes relatives aux champs électromagnétiques et ne présente aucun danger si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le guidede l'utilisateur. Par conséquent, lisez attentivement ce guide avant d'utiliser l'appareil.

- Le montage doit être effectué par un adulte du fait de la présence de petites pièces. Tenez toutes les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Cette caméra Wi-Fi® ne peut en aucun cas remplacer la surveillance d'un adulte responsable.
- Conservez ce guide pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ne placez pas la caméra Wi-Fi® ou les cordons dans le berceau ou à la portée du bébé (l'appareil doit être éloigné d'au moins 1 mètre).
- Tenez les cordons hors de portée des enfants.
- Ne couvrez pas la caméra Wi-Fi® d'une serviette ou d'une couverture.
- Essayez la caméra Wi-Fi® et toutes ses fonctions avant de l'utiliser, afin de vous familiariser avec l'appareil.
- N'utilisez pas la caméra Wi-Fi® près de l'eau.
- N'installez pas la caméra Wi-Fi® près d'une source de chaleur.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez pas d'autres adaptateurs car ils pourraient endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais de rallonges pour les adaptateurs secteur.
- Ne touchez pas les contacts des prises avec des objets pointus ou métalliques.

Importantes instructions :

- **Lisez et observez les instructions** : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Observez toutes les instructions d'utilisation.
- **Conservez les instructions** : les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conserves pour future référence.
- **Tenez compte des avertissements** : respectez tous les avertissements sur le produit et dans les instructions d'utilisation.

- **Polarisation** : ne contournez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche avec broche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec broche de terre possède deux broches, plus une troisième broche de terre. La broche la plus large ou la broche de mise à la terre servent à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise murale, adressez-vous à un électricien pour remplacer la prise murale.
- **Alimentation électrique** : ce produit doit être utilisé uniquement avec le type d'alimentation électrique indiqué sur l'étiquette. En cas de doute sur votre alimentation électrique, consultez votre revendeur ou la compagnie d'électricité locale. Pour les produits destinés à fonctionner sur piles ou sur d'autres sources d'alimentation, veuillez vous référer aux instructions d'utilisation.
- **Surcharge** : ne surchargez pas les prises murales ou les rallonges ; cela pourrait entraîner des risques d'incendie ou de choc électrique. Les prises murales surchargées, les rallonges, les cordons d'alimentation effilochés, l'isolant des fils endommagé ou fissuré et les fiches cassées sont dangereux. Ils peuvent causer un choc électrique ou un incendie. Examinez régulièrement le cordon d'alimentation et s'il paraît endommagé ou si son isolant est détérioré, faites-le remplacer par un technicien qualifié.
- **Protection des cordons d'alimentation** : les cordons d'alimentation doivent être acheminés de sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés ou coincés par des objets placés sur ou contre eux. Prêtez une attention particulière aux fiches des cordons, aux prises de courant et à l'endroit où les cordons sortent de l'appareil.
- **Parasurtenseurs** : il est fortement recommandé de brancher la caméra à un parasurtenseur. Cela permettra de protéger l'appareil contre les dommages causés par les surtensions. Les parasurtenseurs doivent porter le label d'enregistrement UL ou la marque d'homologation CSA.
- **Alimentation sans coupure (UPS)** : ce produit étant conçu pour un fonctionnement continu 24/7, il est recommandé de le brancher à une alimentation sans coupure. Une alimentation sans coupure est équipée d'une batterie interne qui permettra au produit de continuer à fonctionner en cas de coupure de courant. Les alimentations sans coupure doivent porter le label d'enregistrement UL ou la marque d'homologation CSA.
  ATTENTION : Préservez la sécurité électrique. Les équipements ou

accessoires liés à ce produit et fonctionnant sur secteur doivent porter le label d'enregistrement UL ou la marque d'homologation CSA sur l'accessoire lui-même et ne doivent pas être modifiés dans le but de contourner les dispositifs de sécurité. Cela permettra d'éviter tout risque potentiel de choc électrique ou d'incendie. En cas de doute, adressez-vous à un technicien qualifié.

- **Ventilation** : les fentes et les ouvertures sur le boîtier sont prévues pour la ventilation, afin d'assurer un fonctionnement fiable du produit et de le protéger contre la surchauffe. Ces orifices ne doivent pas être obstrués ou couverts. L'appareil ne doit jamais être posé sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire, afin de ne pas bloquer les orifices d'aération. L'appareil ne doit jamais être placé sur ou à côté d'un radiateur ou d'un appareil de chauffage. L'appareil ne doit pas être placé dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou une étagère sauf, si une ventilation adéquate est prévue et que les instructions du fabricant du produit ont été suivies.
- **Accessoires** : n'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant du produit, car ils pourraient constituer un danger.
- **Chaleur** : le produit doit être placé loin des sources de chaleur telles que radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils générateurs de chaleur, y compris les amplificateurs.
- **Accessoires** : ne placez pas cette caméra sur un chariot, un support, un trépied ou une table instable. La caméra pourrait alors tomber et être sérieusement endommagée. Utilisez ce produit uniquement avec un chariot, un support, un trépied, une console ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Tout montage du produit doit être effectué conformément aux instructions du fabricant, au moyen d'un accessoire de montage recommandé par celui-ci.
- **Prolongateurs pour la caméra** : vérifiez la capacité de votre rallonge avant de l'installer, afin de vous assurer de sa conformité
- **Montage** : les caméras fournies avec ce système doivent être installées uniquement comme indiqué dans ce manuel ou dans les instructions fournies avec votre caméra, au moyen des supports de fixation fournis.

- **Installation de la caméra** : les caméras ne sont pas conçues pour être immergées dans l'eau. Certaines caméras ne peuvent pas être installées à l'extérieur. Vérifiez les conditions environnementales de votre caméra pour confirmer qu'elle puisse être installée à l'extérieur. Lorsque vous installez des caméras à l'extérieur, il est nécessaire de les installer dans un endroit abrité.

2. Configuration du système

Portail Web

- Windows® 7
- Mac OS® 10.7
- Chrome™ 24
- Internet Explorer® 9
- Safari® 6
- Java™ 7
- Firefox® 18.0
- Adobe® Flash® Player 15.0

Android™ System

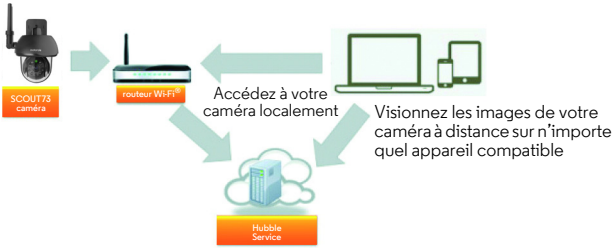
- 4.2 ou plus récent

iOS pour iPhone®/iPad®

- 7.0 ou plus récent

3. Pour commencer : connexion des appareils

Comment cela fonctionne-t-il ?



Lorsqu'un utilisateur tente d'accéder à la caméra, notre serveur sécurisé vérifie son identité et lui permet d'accéder à la caméra.

FRANÇAIS

3.1 Installation

Connectez l'adaptateur secteur à la caméra puis branchez ce dernier à une prise de courant adéquate en vous assurant que l'interrupteur de celle-ci soit sur ON. La caméra doit être à la portée du routeur Wi-Fi® auquel vous voulez la relier. Assurez-vous d'avoir le mot de passe du routeur pour l'entrer dans le programme de configuration.

État du voyant DEL :

- Couplage/configuration : La DEL est verte et clignote rapidement
- Non connecté : La DEL est verte et clignote doucement
- Connecté : La DEL est verte et fixe
- Prêt pour la connexion : La DEL est verte et clignote doucement

Remarque : vous ne pouvez effectuer la configuration que depuis un smartphone ou une tablette compatible, pas depuis un PC.

3.2 Compte d'utilisateur et configuration de la caméra avec un appareil Android™

Ce qu'il vous faut

- Caméra SCOUT73
- Adaptateur secteur de la caméra SCOUT73
- Appareil avec Android™ 4.2 ou plus récent

3.2.1 Mise sous tension et connexion de la caméra SCOUT73

- Branchez l'adaptateur SCOUT73 à une prise secteur appropriée et insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise du câble d'alimentation de la caméra.
- La DEL verte de la caméra clignote lorsque celle-ci a fini de démarrer.

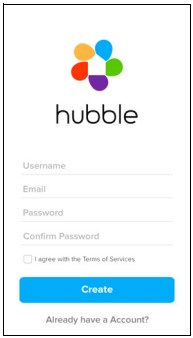
3.2.2 Téléchargement de l'application Hubble for Motorola Monitors

- Allez sur Google Play™ Store pour chercher l'application « Hubble for Motorola Monitors ».
- Téléchargez l'application Hubble for Motorola Monitors depuis Google Play™ Store et installez-la sur votre appareil Android™.

3.2.3 Démarrage de l'application Hubble for Motorola Monitors sur votre appareil Android™

- Vérifiez que votre appareil Android™ est connecté à votre routeur Wi-Fi®.
- Démarrez l'application Hubble for Motorola Monitors, entrez les informations de votre compte Hubble for Motorola Monitors, sélectionnez « I agree to the Terms of Use » (J'accepte les conditions d'utilisation), puis tapez sur **Create.** (Image A1)

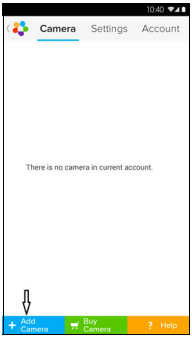
Remarque : si vous avez un compte Hubble for Motorola Monitors, sélectionnez **Already have a Account?** pour passer à l'étape suivante.



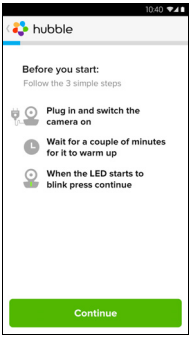
A1

3.2.4 Ajout de la caméra SCOUT73 à votre compte

- Nouveau compte créé et connexion établie.
- Tapez sur **Add Camera.** (Image A2)
- Tapez sur **Continue.** (Image A3)



A2

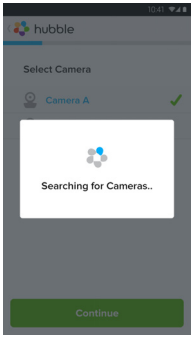


A3

- Les instructions de configuration s'affichent à l'écran. (Image A4)

A4

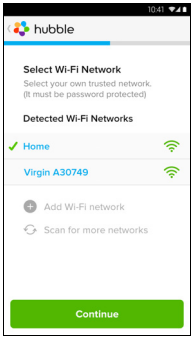
- Maintenez la touche **PAIR** sur le côté de la caméra SCOUT73 enfoncée pendant 3 secondes ; la DEL clignote rapidement. Tapez sur **Search for Camera.**
- L'application cherche et connecte automatiquement votre caméra, comme illustré ci-dessous. (Images A5 et A6)



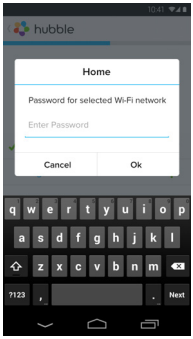
A5

A6

- Sélectionnez le réseau Wi-Fi®, tapez sur **Continue**, saisissez le mot de passe, puis tapez sur **Connect.** (Images A7 et A8)



A7

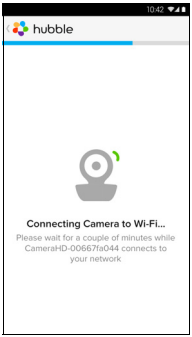


A8

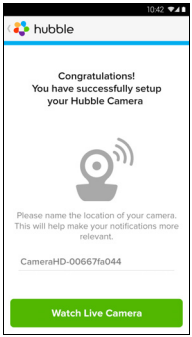
FRANÇAIS

Android™

- La connexion de la caméra au réseau Wi-Fi® demande quelques minutes, puis l'état de la connexion s'affiche (Images A9 et A10). Si la connexion échoue, tapez sur **Retry** et recommencez à partir de l'étape 3.2.4.

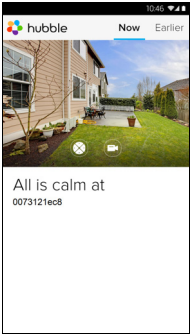


A9

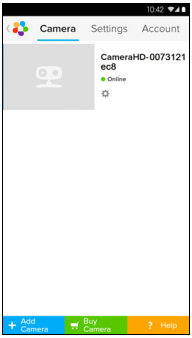


A10

- Tapez sur **Watch Live Camera** pour visionner les images filmées par la caméra : la DEL s'allume. (Image A11)
- Tapez sur le logo Hubble pour revenir à la liste des caméras. (Image A12)



A11



A12

FRANÇAIS

Android™

3.3 Compte d'utilisateur et configuration de la caméra : Avec un iPhone®/iPad®

Ce qu'il vous faut

- Caméra SCOUT73
- Adaptateur secteur de la caméra SCOUT73
- iPhone®/iPad® avec iOS version 7.0 ou plus récente

3.3.1 Mise sous tension et connexion de la caméra SCOUT73

- Branchez l'adaptateur SCOUT73 à une prise secteur appropriée et insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise du câble d'alimentation de la caméra.
- La DEL verte de la caméra clignote lorsque celle-ci a fini de démarrer pour indiquer que la caméra est prête à être configurée.

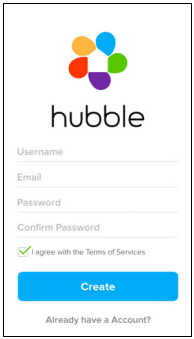
3.3.2 Téléchargement de l'application Hubble for Motorola Monitors

- Allez sur l'App Store et cherchez « Hubble for Motorola Monitors ».
- Téléchargez l'application Hubble for Motorola Monitors et installez-la sur votre Phone®/iPad®.

3.3.3 Démarrage de l'application Hubble for Motorola Monitors sur votre iPhone®/iPad®

- Vérifiez que votre iPhone®/iPad® est connecté à votre routeur Wi-Fi®.
- Démarrez l'application Hubble for Motorola Monitors, entrez les informations de votre compte Hubble for Motorola Monitors, lisez les conditions d'utilisation, sélectionnez «I agree to the Terms of Service » (J'accepte les conditions d'utilisation), puis tapez sur **Create**. (Image i1)

Remarque : si vous avez un compte Hubble for Motorola Monitors, sélectionnez **Already have a Account?** pour passer à l'étape suivante.



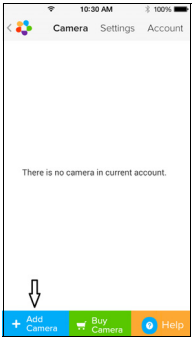
i1

FRANÇAIS

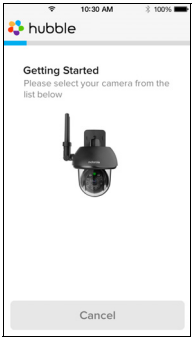
iOS

3.3.4 Ajout de la caméra SCOUT73 à votre compte

- Nouveau compte créé et connexion établie.
- Tapez sur **Add Camera.** (Image i2)
- Tapez sur « SCOUT73 ». (Image i3)

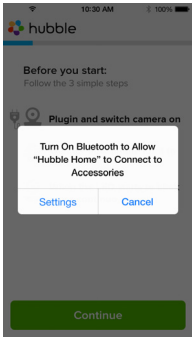


i2



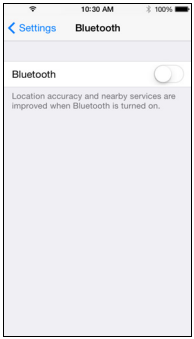
i3

- Suivez les instructions affichées à l'écran pour activer la fonction Bluetooth™ de votre iPhone®/iPad®.



i4

- Tapez sur la touche Home, puis ouvrez le menu « Settings » pour activer la fonction Bluetooth™ de votre iPhone®/iPad®.



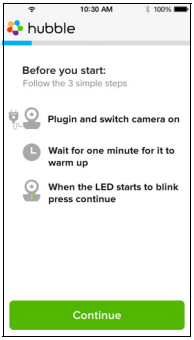
i5

i6

FRANÇAIS

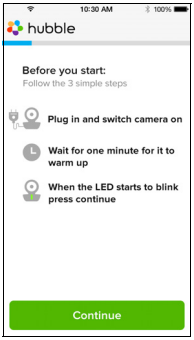
iOS

- Appuyez sur HOME pour sortir du menu des réglages, puis tapez sur le logo « Hubble » pour afficher l'écran de configuration.

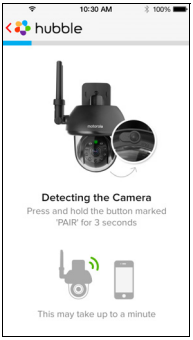


i7

- Tapez sur **Continue** et suivez les étapes ci-dessous. (Images i8 et i9)

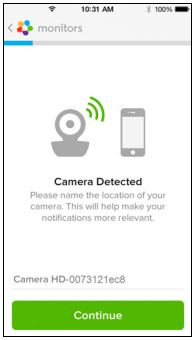


i8



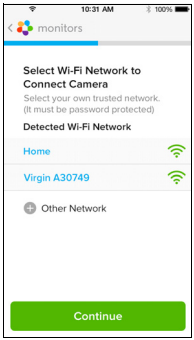
i9

- Suivez les étapes ci-dessus pour trouver la caméra « CameraHD-xxxxxxxxxx », puis tapez sur **Continue** et vérifiez que votre iPhone® ou iPad® est connecté à la caméra. (Image i10)



i10

- Sélectionnez un réseau Wi-Fi® tapez sur **Continue**, puis saisissez le mot de passe et tapez sur **Next**. (Images i11 et i12)



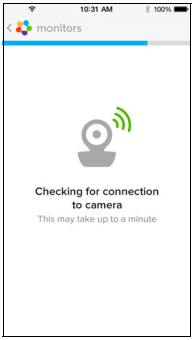
i11

i12

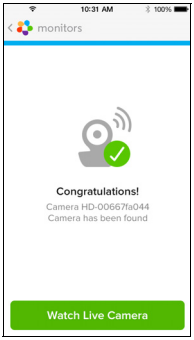
FRANÇAIS

iOS

- La connexion de la caméra au réseau Wi-Fi® demande quelques minutes, puis l'état de la connexion s'affiche (Images i13, i14) ; si la connexion échoue, tapez sur **Retry** et suivez de nouveau les étapes de la section 3.3.4 ci-dessus.

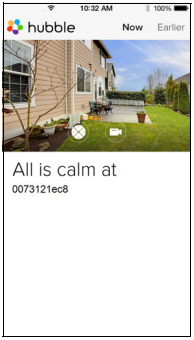


i13

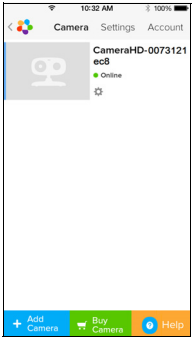


i14

- Tapez sur **Watch Live Camera** pour visionner les images filmées par la caméra. (Image i15)
- Tapez sur le logo Hubble pour revenir à la liste des caméras. (Image i16)



i15



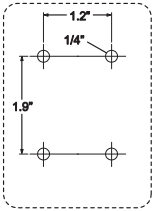
i16

4. Caméra

4.1 Installation et configuration de votre caméra

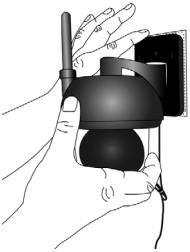
A. Fixation de la plaque support sur le mur.

- Marquez la position des trous de vis sur le mur.
- Percez 4 trous et enfoncez-y les chevilles (fournies) à l'aide d'un marteau.
- Fixez la plaque support au mur à l'aide des 4 vis Philips fournies.



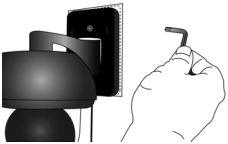
B. Mise en place de la caméra sur la plaque support.

- Placez les 4 œillets de montage du socle de la caméra sur les 4 taquets de la plaque support.
- Assurez-vous que la caméra repose fermement sur la plaque support, les trous centraux des 2 parties étant alignés.



C. Fixation de la caméra.

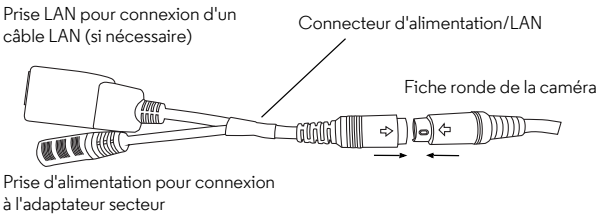
- Fixez la caméra au trou central de la plaque support au moyen de la vis inviolable et de la clé fournies.



FRANÇAIS

D. Branchement de l'alimentation électrique de la caméra.

- Branchez la fiche ronde de la caméra au connecteur d'alimentation/ LAN en Y.
- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur à la prise d'alimentation et branchez l'adaptateur à une prise de courant. (La prise LAN fournit une option pour vous connecter via un câble LAN si nécessaire)
- La DEL s'allume.

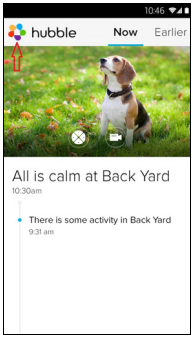


4.2 Fonctions de la caméra : avec des périphériques Android™

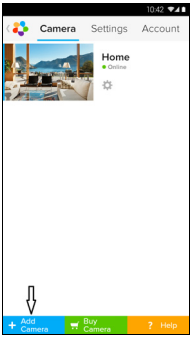
- Démarrez l'application Hubble for Motorola Monitors sur votre appareil Android™.
- L'écran de visualisation vidéo s'ouvre.

4.2.1 Ajout de caméras

- Dans cet écran, tapez sur le logo Hubble pour revenir à la page **Add Camera.** (Image A13)
- Tapez sur **Add Camera** pour ajouter une caméra en suivant les étapes de la section 3.2.4 pour la configuration d'un appareil Android™. (Image A14)
- Les images filmées par la caméra qui vient d'être ajoutée s'affichent automatiquement.



A13

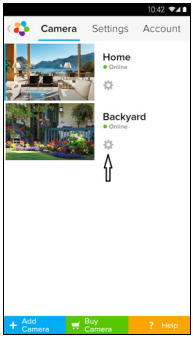


A14

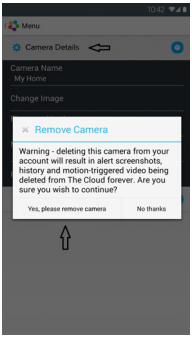
4.2.2 Supprimer une caméra

Vous pouvez supprimer une caméra de votre compte comme suit :

- Tapez sur l'icône des réglages dans la page d'accueil, puis tapez sur **Camera Details**. (Image A15)
- Sélectionnez **Remove Camera**, puis tapez sur **Yes** pour supprimer la caméra de la liste. (Image A16)



A15



A16

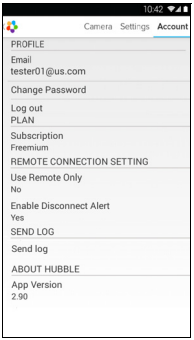
FRANÇAIS

Android™

4.2.3 Modifier des informations de votre compte

Vous pouvez modifier les informations de votre compte depuis un appareil Android™.

- Tapez sur **Account** dans la page d'accueil ; les paramètres du compte s'affichent. (Image A17)
- Tapez sur **Change Password** pour changer votre mot de passe en suivant les instructions.
- Tapez sur **Log Out** pour vous déconnecter de votre compte.
- Tapez sur **Freemium** pour accéder au lien vers le service d'enregistrement vidéo sur le Nuage ; pour plus de détails, rendez-vous sur notre site Web http://www.hubbleconnected.com.
- Tapez sur **Use Remote Only** pour accéder à Remote Connection Setting (Configuration connexion à distance), puis sélectionnez **Yes**.
- **Enable Disconnect Alert** vous alerte par un bip lorsque la caméra est déconnectée. Sélectionnez **Yes** pour activer cette fonction.
- Tapez sur **Send Log** pour envoyer un rapport de l'application Hubble for Motorola Monitors pour Android™ à notre serveur par courriel ; ce rapport doit être envoyé sur demande d'un agent du service à la clientèle.

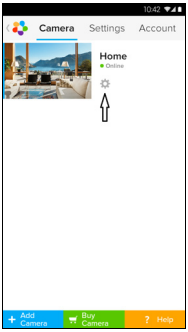


A17

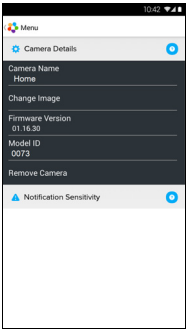
4.2.4 Réglages de la caméra

Vous pouvez modifier les réglages de la caméra en tapant sur **Settings** dans la page de la liste des caméras . (Image A18)

- Tapez sur **Camera Details** pour accéder à **Camera Name**, **Change Image** et **Firmware version.** (Image A19)

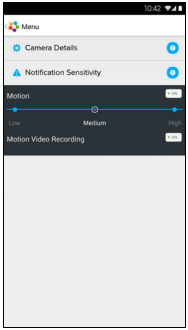


A18



A19

- Tapez sur **Notification Sensitivity** pour régler le seuil de détection des mouvements. (Image A20)



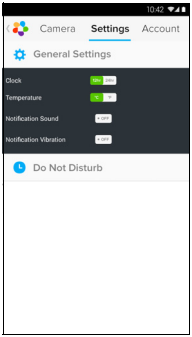
A20

FRANÇAIS

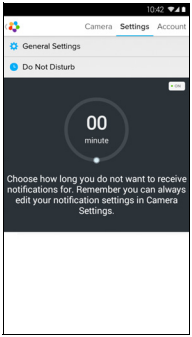
Android™

4.2.5 Paramètres généraux

- Tapez sur **Settings** dans la page d'accueil.
- Tapez sur **General Settings** pour choisir le format d'affichage de **Clock** (12 h/24 h). (Image A21)



A21



A22

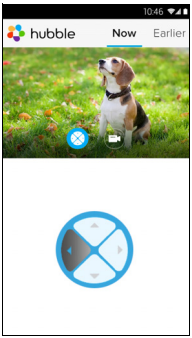
- Tapez sur **Do Not Disturb**, choisissez une durée et sélectionnez **ON** ; la caméra n'enverra aucune alerte à votre appareil Android™ pendant la période choisie (Image A22).

4.2.6 Fonctionnalités de l'application Hubble for Motorola Monitors

Tapez sur la zone de visionnage pour afficher les icônes suivantes :

Balayage et inclinaison :

Tapez sur les touche Haut et Bas pour incliner la caméra vers le haut ou le bas et sur les touches Gauche et Droite pour balayer de gauche à droite. (Image A23)

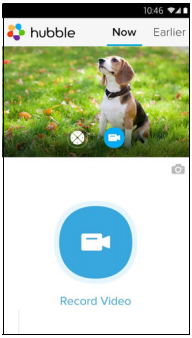


A23

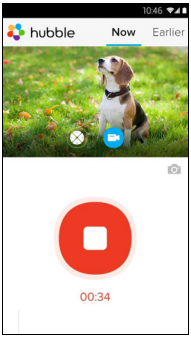
Photo/Video - Prenez une photo ou enregistrez une vidéo à l'aide de votre caméra.

Tapez sur l'icône de la vidéo pour activer la fonction vidéo, appuyez sur le point rouge pour démarrer l'enregistrement et relâchez-le pour arrêter. (Images A24, A25)

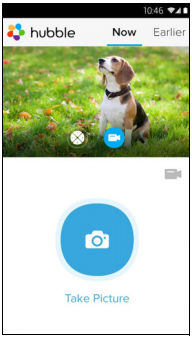
Tapez sur l'icône de l'appareil photo pour passer en mode appareil photo et prendre une photo avec la caméra. (Image A26)



A24



A25



A26

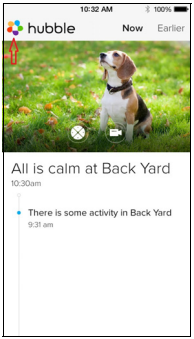
Remarque :
Les photos et les vidéos seront stockées dans la mémoire flash interne de votre appareil Android™ ; vous pouvez les voir dans la galerie ou à l'aide du lecteur multimédia. Pour visionner les vidéos, utilisez l'application « Hubble for Motorola Monitors » ou une application tierce telle que MX player (de Google Play™ Store), capable de prendre en charge le format MJPG (Motionjpeg).

4.3 Fonctions de la caméra : avec un iPhone®/iPad®

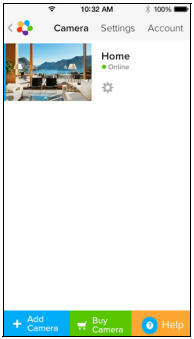
- Démarrez l'application Hubble for Motorola Monitors sur votre iPhone®/iPad®.
- L'écran de visionnage vidéo s'ouvre.

4.3.1 Ajout de caméras

- Dans cet écran, tapez sur le logo Motorola pour aller à la page **Add Camera**. (Image i17)
- Tapez sur **Add Camera** pour ajouter une caméra en suivant les étapes de la configuration des iPhone®/iPad® de la section 3.3.4. (Image i18)
- Dès qu'une caméra a été ajoutée, les images filmées par cette caméra s'affichent automatiquement.



i17



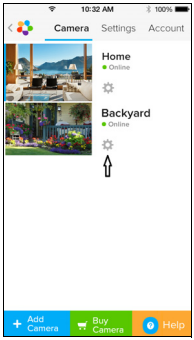
i18

Remarque :
Vous ne pouvez enregistrer que 4 caméras sur un compte.

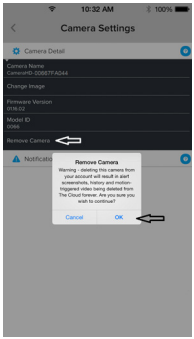
4.3.2 Supprimer une caméra

Vous pouvez supprimer une caméra de votre compte comme suit :

- Tapez sur **Settings** dans la page d'accueil, puis sur **Camera Details**. (Image i19)
- Sélectionnez **Remove Camera** et tapez sur **Yes** pour supprimer la caméra de la liste. (Image i20)



i19



i20

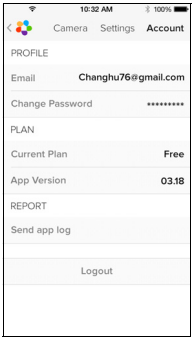
FRANÇAIS

iOS

4.3.3 Modifier des informations de votre compte

Vous pouvez modifier les informations de votre compte depuis votre iPhone®/ iPad®.

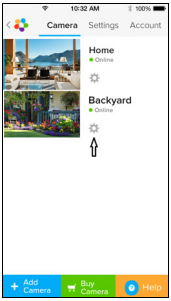
- Tapez sur **Account** dans la page d'accueil ; les paramètres du compte s'affichent. (Image i21)
- Tapez sur **Change Password** pour changer votre mot de passe en suivant les instructions.
- Tapez sur **Log Out** pour vous déconnecter de votre compte.
- Tapez sur **Current plan** pour accéder au lien vers le service d'enregistrement vidéo sur le Nuage ; pour plus de détails, rendez-vous sur notre site Web www.hubbleconnected.com/motorola/plans.
- Tapez sur **Send app log** pour envoyer un rapport de l'application Hubble for Motorola Monitors pour Android™ à notre serveur par courriel ; ce rapport doit être envoyé sur demande d'un agent de service à la clientèle.



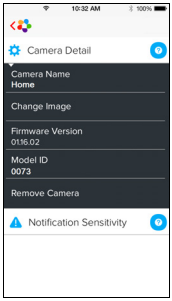
i21

4.3.4 Réglages de la caméra

Vous pouvez modifier les réglages de la caméra en tapant sur **Settings** dans la page d'accueil (Image i22) pour accéder à **Camera Name** et **Firmware version** (Image i23) ; vous pouvez également changer le nom de la caméra en tapant sur le nom existant et en suivant les instructions.



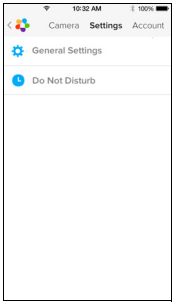
i22



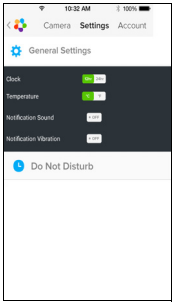
i23

4.3.5 Paramètres généraux

- Tapez sur **Settings** dans la page d'accueil. (Image i24)
- Tapez sur **General Settings** pour chosir le format d'affichage de **Clock** (12 h/24 h). (Image i25)



i24

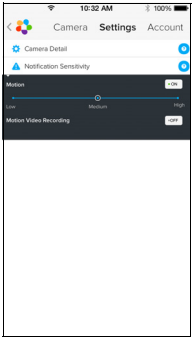


i25

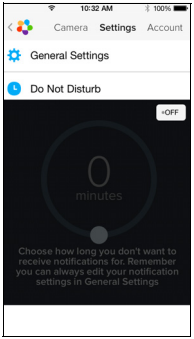
FRANÇAIS

iOS

- Tapez sur **Notification Sensitivity** pour régler le seuil de détection des mouvements. (Image i26)



i26

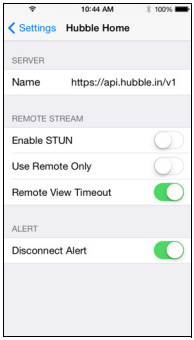


i27

- Tapez sur **Do Not Disturb**, choisissez une durée et sélectionnez **ON** ; la caméra n'émettra aucun bip et n'enverra aucune alerte à votre iPhone®/iPad® pendant la période choisie. (Image i26)

4.3.6 Paramètres de l'application Hubble for Motorola Monitors

- Tapez sur **Settings** sur votre iPhone®/iPad® ; l'application s'affiche ; tapez sur Hubble for Motorola Monitors hubble ; les paramètres de l'application Hubble for Motorola Monitors s'affichent à l'écran. (Image i28)



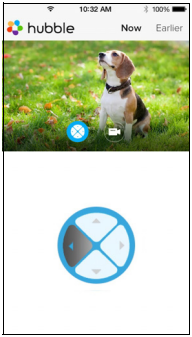
i28

4.3.7 Fonctionnalités de l'application Hubble for Motorola Monitors

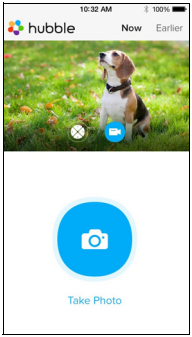
Tapez sur la zone de visionnage pour afficher les icônes suivantes :

Balayage et inclinaison :

Tapez sur les touche Haut et Bas pour incliner la caméra vers le haut ou le bas et sur les touches Gauche et Droite pour balayer de gauche à droite. (Image i29)



i29



i30

Prendre une photo : tapez sur l'icône de l'appareil photo pour prendre une photo à l'aide de la caméra. (Image i30)

Remarque :
Les photos seront stockées dans la mémoire flash interne de votre iPhone®/ iPad®.

4.4 Fonctions de la caméra : avec un PC ou ordinateur portable

- Allez à l'URL : http://www.hubbleconnected.com/motorola/login/
- Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, puis cliquez sur Login (Me connecter) si vous avez déjà un compte.
- Cliquez sur la caméra couplée à votre compte à l'aide de votre appareil Android™ ou de votre iPhone®/iPad® pour ouvrir l'écran de visionnage. Vous pouvez facilement rester en contact avec vos proches, vos lieux et vos animaux de compagnie préférés grâce au streaming vidéo en direct.
- Sur le site Web, vous pouvez également modifier les réglages en suivant les instructions du menu.

5. Procédure de réinitialisation de la caméra

Remarque : si vous déplacez votre caméra d'un routeur (par exemple de votre domicile) à un autre (par exemple au bureau), ou que vous rencontrez des difficultés pour configurer la caméra, celle-ci doit être réinitialisée. Réinitialisez la caméra de la façon suivante :

1. Débranchez l'adaptateur secteur.
2. Maintenez la touche PAIR sous la caméra enfoncée et rebranchez l'adaptateur secteur ; la DEL s'allume.
3. Relâchez la touche PAIR et attendez que la caméra se réinitialise ; la DEL s'éteint.
4. Vous pouvez de nouveau ajouter votre caméra en suivant les étapes 3.2.4 pour les appareils Android™ ou 3.3.4 pour les appareils iOS®.

6. Aide

Interférences sonores

Pour éviter les bruits de fond ou l'écho, veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre votre appareil et la caméra Wi-Fi®.

L'utilisation d'autres appareils 2,4 GHz tels que les systèmes Bluetooth® ou les fours à micro-ondes peut provoquer des interférences sur ce produit. Tenez la caméra Wi-Fi® éloignée d'au moins 1,5 mètres de tels appareils, ou éteignez-les s'ils semblent provoquer des interférences.

Perte de connexion

Vérifiez les paramètres de votre réseau Wi-Fi®. Si nécessaire, reconnectez votre réseau Wi-Fi®. Vérifiez que la caméra Wi-Fi® est allumée. Attendez quelques minutes pour établir la connexion à votre système Wi-Fi®.

Si vous avez oublié votre mot de passe

Si vous avez oublié votre mot de passe, tapez sur **Forgot Password** et entrez votre adresse de courriel. Un nouveau mot de passe sera immédiatement envoyé à cette adresse.

Dépannage

Catégorie	Description du problème ou de l'erreur	Solution
Compte	Je ne peux pas me connecter, même après avoir créé mon compte.	Vérifiez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.
Compte	Je reçois le message d'erreur suivant : « Email ID is not registered » (Adresse de courriel inconnue).	Vérifiez que vous avez bien un compte chez nous. Tapez sur Create Account pour créer un compte qui vous permettra d'utiliser la caméra Wi-Fi® pour animaux familiers.

Compte	Que faire si j'ai foublié mon mot de passe ?	Cliquez sur le lien « Forgot Password » (Mot de passe oublié) sur la page Web http://www.hubbleconnected.com/motorola/login/ OU dans votre application pour Android™ ou iOS. Un courriel sera envoyé à votre adresse.
Compte	Je ne reçois pas de nouveau mot de passe, bien que j'aie cliqué sur le lien « Forgot password » (Mot de passe oublié) .	1. Le message se trouve peut-être dans votre dossier spam. Vérifiez votre dossier spam . 2. Il peut y avoir un retard dans la réception de votre courriel. Attendez quelques minutes et réactualisez votre boîte de réception.
Problèmes de connectivité	Je reçois le message suivant : Nous avons des problèmes pour accéder à votre caméra. Vous n'êtes peut-être pas connecté à Internet. Veuillez attendre et réessayer plus tard.	1. Veuillez réessayer dans quelques minutes. Cela peut être dû à un problème avec votre connexion Internet. 2. Si le défaut persiste, essayez de redémarrer votre caméra. 3. Redémarrez votre routeur sans fil.
Visionnage des images de la caméra	Lorsque je suis en « mode distant », la vidéo s'arrête au bout de 5 minutes. Comment puis-je visionner les images plus longtemps ?	Lorsque vous accédez à votre caméra via un réseau différent de votre réseau domestique (via Internet) votre vidéo s'arrête au bout de 5 minutes. Dans l'application pour appareils Android™/iOS, cliquez de nouveau sur la caméra pour redémarrer le streaming. Si vous accédez à la caméra depuis votre navigateur Web, cliquez sur **Reload** pour redémarrer le streaming.

Problèmes de connectivité	L'application de mon téléphone affiche le message suivant : « Connexion au serveur BMS impossible ».	1. Vérifiez la puissance du signal Wi-Fi® . 2. Vérifiez si vous êtes connecté à Internet en ouvrant le navigateur du téléphone et en allant sur un site Web tel que www.google.com. 3. Essayez de nouveau si vous avez réussi à vous connecter à Internet. 4. Si le signal Wi-Fi est faible, connectez directement le câble LAN à la prise RJ45 et connectez-vous à Internet®.
Installation	Lorsque je veux ajouter une nouvelle caméra à mon compte, je n'en trouve aucune.	Si vous essayez d'ajouter une caméra qui avait été précédemment couplée à un compte (le vôtre ou un autre), vous devez d'abord la réinitialiser. Pour cela, maintenez la touche PAIR sous la caméra enfoncée pendant 5 secondes.
Général	Quels sont les navigateurs pris en charge pour accéder à ma caméra depuis mon PC ou mon Mac® ?	Sur PC ou Mac®, nous recommandons d'utiliser Google Chrome. Cependant, les navigateurs suivants sont également pris en charge : PC : Internet Explorer 8 et plus récent. Mac®: Safari.

Général	Que signifie la DEL clignotante ?	La DEL clignotante indique les états suivants : Clignotement rapide : 1. Votre caméra est en mode de configuration. Dans ce mode, vous pouvez ajouter la caméra à votre compte. Lorsque vous la déballez, la caméra est en mode de configuration. Pour réinitialiser le mode de configuration, maintenez la touche PAIR sous la caméra enfoncée jusqu'à ce que la DEL clignote rapidement. Clignotement lent : 2. La caméra est en train de se connecter au routeur, ou bien elle a perdu sa liaison avec celui-ci. Vérifiez que la caméra est à la portée su signal Wi-Fi®. DEL fixe : La caméra est connectée au réseau Wi-Fi®.
Problèmes de connectivité	Je ne peux pas accéder à ma caméra.	Veuillez vérifier que la caméra est à la portée du signal Wi-Fi®. Si la DEL de votre caméra clignote lentement, essayez de rapprocher la caméra du routeur pour un meilleur signal Wi-Fi® et réssayez.
Installation	Pendant la dernière étape de la configuration pour un appareil Android™ ou iOS, je ne trouve pas ma caméra et la configuration échoue.	Réinitialisez la caméra et réessayez. Maintenez la touche PAIR sous la caméra enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip. La DEL clignote rapidement indiquant que la caméra est en mode de configuration. Redémarrez alors la procédure de configuration sur votre Smartphone.

Problèmes de connectivité	Bien que j'accède à ma caméra depuis le même réseau Wi-Fi®, elle apparaît toujours comme distante. Je ne peux y accéder que pendant 5 minutes à la fois.	Vérifiez les paramètres de votre routeur sans fil. Par exemple, les routeurs de marque Buffalo disposent d'une option appelée Wireless Isolation (Isolation sans fil). Désactivez cette option.
Caméra	Lorsque j'essaye d'utiliser la caméra, je suis invité à mettre le microprogramme à jour. Que dois-je faire ?	Veuillez mettre votre microprogramme à jour. Cela demande environ 5 minutes. Nous proposons des mises à jour de temps à autre afin d'améliorer les fonctionnalités de la caméra.
Général	Quelles plateformes sont prises en charge pour accéder à ma caméra ?	Windows® 7*, Windows® 8* * Plug-in Java pour navigateur nécessaire Mac iOS 10.7 ou plus récent Internet Explorer®8.0 ou plus récent, Firefox® 11.0 ou plus récent, Chrome™ 18.0 ou plus récent, Safari® 5.1 ou plus récent, Java™ 7 ou plus récent, Android™ 4.0 ou plus récent, iOS 7.0 pour Phone® / iPad® ou plus récent.

Général	Que signifie « Caméra locale » et « Caméra distante » ?	Lorsque vous accédez à votre caméra depuis le réseau sans fil (chez vous) avec lequel elle a étéconfigurée, c'est une caméra locale. Lorsque vous accédez à votre caméra loin de chez vous, c'est une caméra distante. Vous utilisez peut-être une connexion Wi-Fi 3G, 4G ou 4G LTE ou une connexion Wi-Fi® hors de chez vous.
Général	Comment télécharger l'application pour les appareils Android™ et iOS ?	**Android™ :** - Ouvrez Google Play sur votre appareilAndroid™ - Sélectionnez Search (Chercher) - Entrez « Hubble for Motorola Monitors » - Le résultat sera Hubble for Motorola Monitors par Binatone - Sélectionnez-la pour l'installer **Appareil iOS :** - Ouvrez iOS App Store™ - Sélectionnez Search (Chercher) - Entrez « Hubble for Motorola Monitors » - Le résultat sera Hubble for Motorola Monitors par Binatone - Sélectionnez-la pour l'installer
Installation	Lorsque la vidéo est coupée, l'application tente de se reconnecter, le son est perdu et la vidéo est saccadée.	Vous devez désactiver la fonction de verrouillage automatique de votre appareil intelligent pour assurer le streaming audio/vidéo ininterrompu.

Fonctions	Combien d'utilisateurs peuvent accéder simultanément à une caméra ?	En mode local, deux utilisateurs sont pris en charge ; au-delà de deux utilisateurs, le streaming passe par le serveur distant. Cela permet à un nombre illimité d'utilisateurs d'accéder simultanément à une seule caméra.
Problèmes de connectivité	J'ai des interférences causées par mes autres webcams.	L'efficacité du streaming vidéo est liée à la bande passante Internet, surtout si vous avez deux ou plusieurs dispositifs de streaming vidéo connectés au même routeur.

7. Informations générales

Si votre produit ne fonctionne pas correctement...

1. Lisez ce Guide de l'utilisateur.
2. Adressez-vous à notre service clientèle :

   +49 (0) 1805 938 802 en Europe

   Courriel : motorola-mbp@tdm.de

Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie »)

Nous remercions d'avoir choisi ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

À qui s'applique cette garantie ?

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

Que fera BINATONE ?

BINATONE ou son distributeur agréé, à son gré et dans un délai commercialement raisonnable, réparera ou remplacera tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrons utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits garantis	Durée de garantie
Produits grand public	**Deux (2) ans** à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	**La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de renvoi du produit au client.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Piles. Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.

Mauvais traitements et mauvais usage. Défectuosités ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, de l'usage anormal ou abusif, d'accidents ou de négligence tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoire à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola. Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Entretien ou modifications non autorisés. Les défauts ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformation ou modification, effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente garantie.

Produits altérés. Les Produits ou Accessoires dont : (a) les plaques signalétiques ont été enlevées, altérées ou effacées ; (b) le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, sont exclus de la présente Garantie.

Services de communications. Les défectuosités, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, sont exclus de la présente Garantie.

Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez contacter notre service clientèle :

+49 (0) 1805 938 802 en Europe

Courriel : motorola-mbp@tdm.de

Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE.

Pour faire réparer votre appareil sous garantie, vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat et le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

motorola

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

Binatone

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following products

Type of equipment:	Wi-Fi Video Camera
Model Name:	FOCUS73, FOCUS73-2, SCOUT73, SCOUT73-2
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.*** Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.8.1:2012
EMC:	EN301489-17 V2.2.1:2012
	EN301489-1 V1.9.2:2011
Electrical Safety:	IEC 60950-1:2005 (Second Edition) + Am 1:2009 + Am 2:2013
RF Safety:	EN 62311:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorised person)

London, 8 July, 2014

Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

Place & Date

8. Caractéristiques techniques

Caméra

Wi-Fi®	802.11 b/g/n
Capteur d'images	CMOS couleur 1 Mégapixels
Objectif	f = 2,3 mm, F = 2,4
DEL infrarouges	8 pcs
Adaptateur secteur	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. Entrée : 100-240 V CA 50/60 Hz, 300 mA Sortie : 5 V CC, 2000 mA
Indice d'étanchéité	IP66

motorola

Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., détenteur de la licence officielle de ce produit. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisés sous licence. Le logo Apple et Safari sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Google Play, Android et Chrome sont des marques commerciales de Google Inc. Wi-Fi est une marque commerciale de Wi-Fi Alliance. Internet Explorer et Windows sont des marques commerciales du groupe de compagnies Microsoft. Firefox est une marque déposée de la Mozilla Foundation. Adobe et Flash sont soit des marques déposées, soit des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated. Java est une marque déposée d'Oracle et/ou de ses filiales. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs détenteurs respectifs. © 2014 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.

FR_EU Version 2.0
Imprimé en Chine